

**EPREUVES D'ADMISSION
EN QUATRIÈME ANNEE CIT**

SESSION MAI 2018

LANGUE DE TRAVAIL : RUSSE

Aucun document autorisé, traduire tout le texte

Многоязычие как один из путей межкультурного взаимодействия в условиях политики интернационализации

Век, в котором мы живем, по праву можно считать веком интернационализации и глобализации. В мире развивается обширная система взаимосвязей: культурные особенности разных народов сливаются в единый поток, а электронные средства коммуникации глобализируют информацию, в результате чего формируется единое общественное сознание.

В подобных условиях понятие межкультурной коммуникации, как связи между представителями различных культур, приобретает особую актуальность. Межкультурная коммуникация как научно-прикладная дисциплина занимается проблемами понимания и взаимопонимания: необходимо понять чужое, адекватно объяснить своё и правильно интерпретировать чужие культурные знаки. Межкультурная коммуникация имеет междисциплинарный статус. Она включает в себя знания таких наук, как антропология, теория коммуникаций, этнопсихология, социология и лингвистика.

Каждая культура обладает присущим ей своеобразием, которое обуславливается, по большей части, языком данной культуры. Язык необходим культурной системе для её успешного функционирования. Изменения потребностей этой системы провоцируют изменения языковые.

Многоязычием (мультилингвизмом) называют способность человека использовать несколько языков в пределах одной социальной среды. Современная наука различает два основных вида многоязычия:

- социальное: наблюдается в странах с несколькими государственными языками (Канада, Швейцария) или в многонациональных государствах (Россия, страны Африки);
- индивидуальное: подразумевает одинаково свободное пользование индивидом, по меньшей мере, тремя различными языками.

Языковой барьер является наиболее очевидным препятствием на пути к межкультурному взаимопониманию. Сейчас коммуникацию между разными культурами невозможно представить без мультилингвизма. Ярчайшим примером того стала Организация Объединенных Наций, рабочими языками которой на данный момент являются английский, французский, русский, китайский, испанский и арабский.

Актуальность мультилингвизма как одного из культурных явлений состоит в том, что владение несколькими языками – это важное условие успешной жизнедеятельности в эпоху глобализации, элементом которой является взаимопроникновение культур. В полной мере этот факт отражает известная фраза « Человек столько раз человек, сколько языков он знает », авторство которой приписывают императору Карлу V.

Таким образом, владение несколькими языками дает возможность человеку погрузиться в совершенно новое пространство ценностей и традиций, прикоснуться к ранее далеким и неизвестным уголкам мира.